LIDA Stories

lidastories.net

Waa’ee maatii dubbachuu / Talking about family

✎ Espen Stranger-Johannessen
Billie Cejka Risnes
Muhammed Berisso (om)

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
https://creativecommons.org/licenses/by/4.0

Waa’ee maatii dubbachuu

Talking about family

✎ Espen Stranger-Johannessen
Billie Cejka Risnes
Muhammed Berisso

3

Afan Oromo om / English en

“Maatii qabduu?”

. . .

“Do you have any family?”

“Yaada gaariidha. Ijoolleen koos gaaf tokko gara yunivarsiitii akka deeman abdiin qaba.”

. . .

“That’s a good idea. I also hope my children will go to university someday.”

“Eeyyee, aniifi abbaan manaakoo ijoollee durbaa lamaa fi ilma tokko qabna.”

. . .

“Yes, my husband and I have two daughters and a son.”

“Anis ijoollee durbaa lama qaba, garuu wal hiikneerra.”

. . .

“I also have two daughters, but I’m divorced.”

“Inni hojii argachuu barbaada, garuu kanaa mannaa gara yunivarsiitii deemuu qabda jedheen.”

. . .

“He wants to get a job, but I tell him he should go to university instead.”

"Sun waan guddaadha! Akka malee saffisaan guddatu. Booda maal gochuu barbaada?"

. . .

"That is great! They grow up so fast. What does he want to do afterwards?"

"Ijoolleen durbaa keessan umriin isaanii meeqa?"

. . .

"How old are your daughters?"

“Miinaan umriin ishee waggaa afuri. Mana barumsaa oolmaa daa’imanii deemti. Miiriyaam waggaa kudhan waan taateef mana barumsaa deemti.”

. . .

“Mina is four years old. She goes to preschool. Miriam is ten, so she goes to school.”

“Ijoolleen koo hundi mana barumsaa jiru. Ilmi koo bara dhufu ni eebbifama.”

. . .

“All of my children are in school. My son will graduate next year.”